

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 71 (1945)
Heft: 3

Illustration: Mars und der Partisan
Autor: Burckhardt

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Mars und der Partisan

Burckhardt

Der Major vertrat den Grundsatz, daß die theoretischen Unterrichtsgegenstände so volkstümlich als nur möglich, und zwar unter steter, sinngemäßer Bezugnahme auf die zivile Beschäftigung jedes einzelnen vorzutragen seien. Er beschloß also, seine Lehrmethode dem Leutnant zu zeigen. Ein vielsagender Blick, welchen er dem jungen Offizier zuwarf, sagte diesem klar und deutlich: «Jetzt paß auf, so macht man das!»

Dann wandte sich der Major wieder zu Füsilier Bütschgi.

«Was sind Sie von Beruf?»

«Schreiner, Herr Major!»

«Schreiner? Gut. Angenommen, Sie hätten ein Brett abzuhebeln. Was brauchen Sie in erster Linie dazu?»

«Das Brett, Herr Major!»

«Das Brett ist da. Was brauchen Sie denn sonst noch?»

«Einen Hobel!»

«Einen Hobel; sehen Sie, dieser Hobel bedeutet bei uns die Frontlinie. Wenn Sie eine Zeitlang gehobelt haben, so wird der Hobel ...? Nun?»

«Der Hobel wird stumpf werden!»

«Ganz richtig! In ähnlicher Weise ergeht es auch mit der Frontlinie; auch die wird stumpf werden, das heißt, sie wird sich abnützen, sie wird Verluste erleiden. Sie müssen also, um weiter hobeln zu können, einen ... mhm, Sie müssen einen ...?»

«Ich muß einen Schleifstein nehmen und das Hobeisen abschleifen!»

«Nein, nein, mein Bester; wir verstehen uns noch immer nicht. Sie werden ganz einfach den Reservehobel nehmen und mit diesem weiterarbeiten.»

«Herr Major, bei meinem Meister haben wir alle nur einen Hobel zur Verfügung gehabt!»

Der Füsilier Bütschgi sah den Major an, dieser den Leutnant und dieser wieder den Schreiner, der nur einen Hobel hatte.

Dann sagte der Major, indem er sich an den Leutnant wandte: «Machen Sie nur ruhig weiter; die Leute sollen sitzen bleiben», und ging kopschüttelnd fort. Auf dem Wege brummte er noch: «Ja, es gehört manchmal eine Engelsgeduld dazu!»

L. M.

DIE RESERVE

Die Mannschaft saß auf den Bänken nebeneinander und lauschte mit mehr oder weniger geteilter Aufmerksamkeit den Offenbarungen des Leutnants über die Gliederung der Frontlinie im allgemeinen und über den Zweck der Reserven im besonderen. Da gellte aus der Kehle des knapp neben der Türe sitzenden Korporals ein markerschütterndes «Achtung» durch den für einige Stunden der hohen Schule militärischer Gelehrsamkeit dienenden Theoriesaal. Alles sprang von den Sitzen auf. Der Major war erschienen. Wie Statuen standen die Reihen der Soldaten zwischen den Bänken, mit Spannung der Dinge harrend, die da kommen sollen.

Auf die liebenswürdige Einladung des Majors, «nur weiter zu machen», setzte der Vortragende die Erklärung über den Zweck der «Reserve» fort und gelangte mit derselben bald darauf zu Ende. Der Vortragende hoffte, daß, dank seiner Beredsamkeit, jetzt jeder der Anwesenden genau wußte, wozu im Gefecht die «Reserve» ausgeschieden werde. Dieser Meinung schien sich auch der Major hinzugeben und zeichnete, um sich von der Richtigkeit derselben zu überzeugen, den vor ihm sitzenden Mann mit seiner Ansprache aus.

«Füsilier ...?»

«Bütschgi Josef, Herr Major!»

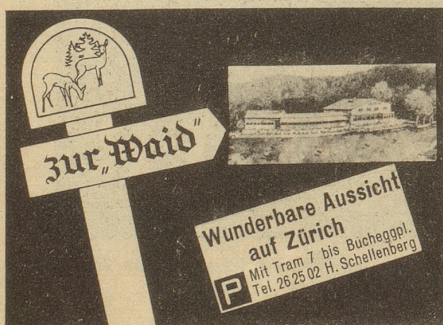
«Also, Füsilier Bütschgi, sagen Sie mir, was Sie unter der ‚Reserve‘ verstehen und wozu sie dient?»

«???»

«Nun, passen Sie einmal auf: Was ist das: die Reserve?»

«Viertes Bataillon!»

«Nein, falsch! Wir verstehen uns nicht recht.»



Zwei mal Räblus:

ZÜRICH Stüssihofstatt 15 Tel. 24 16 88

BERN Zeughausgasse 5 Tel. 393 51

Zwei mal ganz prima!

